地方知識與群體智慧的數位實踐與跨域創新

會議名稱: 智慧×人文:2025數位人文與AI跨域探索論壇

 $(2025/11/18 \sim 11/19)$

會議地點: 佛光大學雲起樓301會議室(宜蘭縣礁溪鄉林美村林尾路160號)



場次:演講一

主講人:林信成

淡江大學資訊與圖書館學系 教授 數位人文與數位典藏研究室 主持人

日期:2025/11/18(二)

時間:13:30~14:30

主辦單位: 佛光大學人文暨社會科學學院、歷史學系、

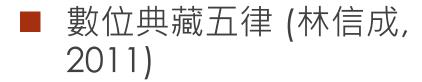
佛光大學星雲大師數位人文研究發展中心

指導單位: 佛光山文教基金會

跨域創新不是要顛覆傳統,而是要立足傳統並善加應用、活化

圖書館學五律 vs. 數位典藏五律

- 圖書館學五律 (S. R. Ranganathan, 1931)
 - ■書是為了利用
 - ■每本書有其讀者
 - ●每位讀者有其書
 - 節省讀者時間
 - **■圖書館**是成長的有機體
- 圖書館三要素
 - ■讀者 ⇔ 圖書館 ⇔ 書



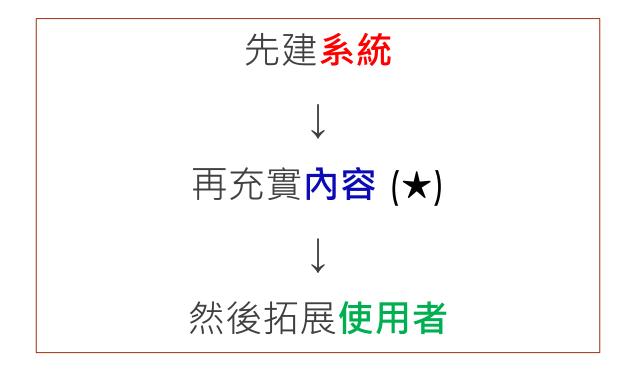
- ■數位內容是為了利用
- 每件數位內容有其使用者
- 每位使用者有其數位內容
- 節省使用者時間
- ■數位典藏系統是成長的有機體
- 數位典藏三要素
 - 使用者 ⇔ 系統 ⇔ 內容



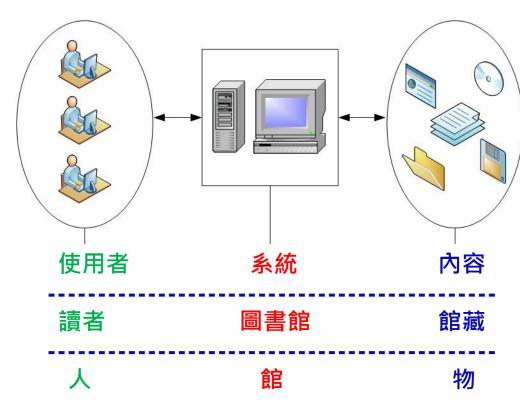
資料來源:林信成,《開放式數位典藏系統之研究》,文華,2011/06

從圖書館到數位典藏再到數位人文

- ▶ 將具保存價值的有形或無形文化資產,轉 化為數位內容,存於數位典藏系統中,以 利使用者利用。(簡化版)(林信成,2020)
- ▶ 典藏是為了利用!

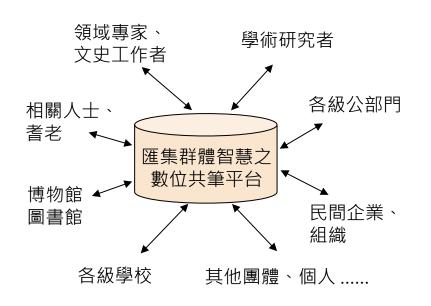


數位典藏、數位人文三要素使用者 ⇔ 系統 ⇔ 內容



(林信成,開放式數位典藏系統之研究,文華,2011/06)

以數位共筆匯集群體智慧:OOXX維基館





今日主題:

地方知識與群體智慧的 數位實踐與跨域創新

個人經驗分享:

社群協作 + 數位深耕 + 地方創生 + 文化創意

社群資訊學(Community Informatics)

- ■社群資訊學是一個跨學科領域,關注社群如何應用<u>資訊和通信技</u> 術 (ICT)來增強社群成員能力並支持其社會、文化和經濟發展;其 中社群成員如何對身處社群的了解,包括資訊內容的建立、分享 與應用等過程,以及社群是如何運用資訊科技的操作,都是其關 心的重點。
- 一「社群」可以是真實具體的<u>地方社區</u>,也可以是經由網際網路所串聯的<u>虛擬社群</u>,無論實體或虛擬,<u>場域</u>的經營與社群的運作將為社群成員帶來相關的影響。

從數位共筆到數位策展 (1/2)

- ■數位共筆(Digital Collaboration):源於Web 2.0時代,以Wiki協作系統為代表。鼓勵網路社群於知識產出與建構過程中,更積極的參與、互動、交流、分享。
- ■其核心精神強調「<u>參與式建構</u>」,與<u>大眾史學</u>(public history)強調「人人都可參與歷史的書寫工作」的精神不謀而合。
- ■與本文相關之數位共筆研究成果為《淡水維基館》(株信成創於2013年)。

歷史學界對於《淡水維基館》的評價之一: (張素玢,2020)

以「數位共筆」方式取代傳統方志的聲音時有所聞。這種融合數位科技、田野調查研究、社群經營、影像敘事等等元素建置數位資料庫的方式,再透過數位協作平臺由社群共筆,亦可由全民一起來寫方志,目前較成氣候的有「淡水維基館」。

從數位共筆到數位策展 (2/2)

- 數位策展(Digital Curation):對數位資料的管理與保存方法,使數位資料能更長期的存在(Digital Curation Centre, 2024)。為了能達到數位資料更好的長期保存與管理,藉由對數位資料進行徵集、保存、加值利用......等符合其生命週期發展的管理方法(Higgins, S., 2008)(Abbott, D., 2008)。
- ▶ 依資料生命週期進行地方學資料之數位策展: (林信成、范凱婷,2021)

上游	中游	下游
徵集、產出、建立	處理、分析、保存	取用、展示、再用
1. 資料收集 2. 史料考證 3. 田野調查 4. 口述訪談 5	1. 資料整理 2. 分類歸納 3. 詮釋資料 (著錄) 4. 典藏儲存 (於系統中) 5	1. 創意加值 2. 多元展現 3. 轉化再用 4. 策展傳播 5

從地方學到地方創生

地方學 (Local History Studies) 或地方知識學 (Studies of Local Knowledge):

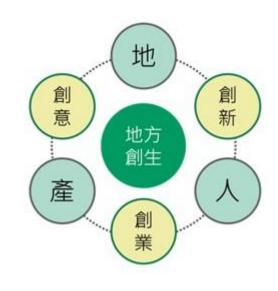
■針對一個特定地方的歷史文化、在地知識、社會習俗、生態環境、風土民情、建築藝術...等面向,進行瞭解、探查、研究與考證。

林信成、范凱婷。"地方學資料之數位度用與策展:以「基淡雙城」為例"。教育資料與圖書館學 58 卷,3期(2021年11月):307-338。

地方創生

- → 行政院宣示2019年為台灣地方創生元年,為國家安全 戰略層級的國家政策!
- 地方創生應結合地方之人文地理特色及歷史文化底蘊, 發展出適合自身的產業。
- 以人為本,透過與新創結合,復興地方產業、創造就業機會,促進人口回流。
- 2014年源於日本,以因應人口外流與老化等問題。
- 台灣二十多年來,各地發展的社區總體營造可說是地方創生的雛形。(兩者差異可參考這裡)
- ▶ 社區總體營造從人、文、地、產、景五個構面去發展, 著重「文化面」與「在地社區組織」。地方創生則是 在這個基礎上去延伸出「收入」、「產業」、「就 業」、「人口」等實際的問題。

「設計翻轉地方」推動台灣「地方創生」計畫概念圖



資料來源:國家發展委員會 https://www.ndc.gov.tw/Content _List.aspx?n=4A000EF83D724A25

均衡台灣

島內移民 首都圏減壓 地方 社區意識

品牌建立

企業 投資故鄉

- · 總部或分部進駐
- · 參與/認養創生事業
- 協助開發地方產品
- 捐贈地方創生基金

整合部會創生資源

- 盤點及統籌整合中 央部會地方創生相 關資源
- 建置台灣地方經濟 分析資料庫

社會 參與創生

科技導入

- 提高資通訊與網際網
- 產官學研社共同參與 路服務品質。 發展地方特色,鏈結都科技化、智慧化導入 會核心,發展國際交流產品設計、生產與服
 - 務,提升生產力。

· 發握地方的DNA。

- 導入設計力,提升產品自明性與附加價值。
- 強化行銷力,推廣「地 方限定」產品及體驗 服務。
- 鼓勵地方物產六級化。
 提升農產品附加價值。

台灣地方創生 五支箭

- ▶ 企業投資故鄉
- 整合部會資源
- 社會參與創生
- ▶科技導入
- ■品牌建立

國發會地方創生推動戰略(資料來源:國發會)

場域:實體場域+虛擬場域(1/2)

- ▶ 實體場域:大淡北地區
 - ▶ 淡水河流域所涵蓋的區域
 - ▶ 約莫歷史上淡水廳的範疇

淡水 → 北海岸 → 大臺北 → 北臺灣

以淡水為核心的北臺灣同心圓: (新(宜(桃(北(基(淡)))))

基隆

雙北

願景:

立足淡水、放眼臺灣、連結世界

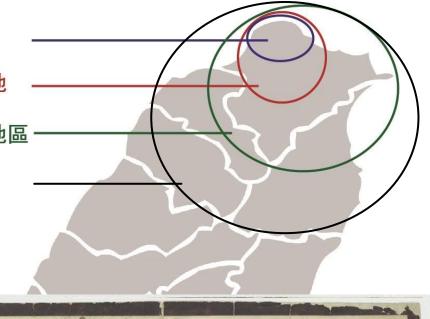
1654年荷蘭人所繪「大臺北古地圖」→

淡水-北海岸

淡水-台北盆地

淡水-大台北地區

淡水-北臺灣





場域:實體場域+虛擬場域(2/2)

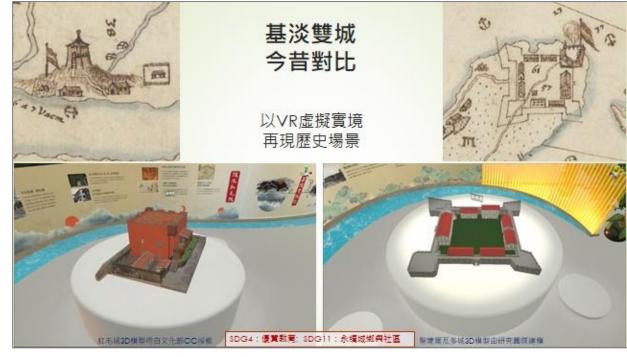
- ■虚擬場域:網際空間 + 元宇宙空間
 - 一、網際空間:數位共筆平台
 - ▶ 淡水維基館(在地化)
 - ▶ 大馬華人維基館(國際化)

二、元宇宙空間:歷史場景重現與體驗

- ► 淡金海岸石滬群VR特展(2019)
- 河海山城老淡水—蔡坤煌攝影VR展(2020)
- 基淡雙城四百年VR展(2021)
- e 起穿「閱」淡水元宇宙(3檔聯展,2022)
- ▶ 飛越基淡雙城元宇宙(2023)
- ▶ 飛「閱」淡江元宇宙(進行中)

目標與願景:以多元數位化形式保存與推廣在地文化











► 淡江VR行動故事館

未來將陸續接洽更 多合作夥伴。

虚實整合全新體驗—

飛越基淡雙城元宇宙











https://youtu.be/ReQu-4xhvzg



基淡雙城四百年》主題影片(10分鐘)



SDG4:優質教育

SDG9:產業創新與基礎建設

以數位科技推動文化永續

SDG11:永續城鄉與社區

SDG17: 夥伴關係

[SDGs]





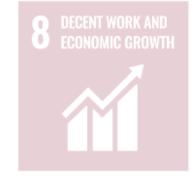
































數位人文 = 數位 + 人文

核心精神是什麼?

有故事、有溫度、有感情



要能「感動」人心

韓國MBC紀錄片《遇見你》以元宇宙+AI技術讓陰陽兩界母女重逢

■ https://youtu.be/uflTK8c4w0c (韓文:原始影片)

■ https://youtu.be/LJd08nPonSY (中文:網友剪輯)

▶ 片段1:母女重逢

▶ 片段2: 一起慶生

▶ 片段3:幕後製作過程





文化創意 × 數位深耕 + 地方創生

台灣《文化創意產業發展法》定義15+1類文創產業



寓教於 食衣住行育樂









2022/12/08 說唱在地的故事@臺北基督學院



2022 12/08 周四 Thu.





2025/04/19 快樂出帆說唱淡水河











大道至簡

大樂必易

寓教於樂(山せ`)

舉辦「唱淡水自己的歌音樂會」、「說唱在地的故 事」、「說唱淡水的故事」、「說唱歷史」、「說 唱清法滬尾役」、「清法滬尾役音樂會」、「從淡 水說唱到國際」、「快樂出帆說唱淡水河」……等 活動,並希望能藉此拋磚引玉,帶動在地詞曲創作 風潮,譜出更多與自己十地連結的歌。



淡水 自 的





淡江大學 重點研究暨USR計畫成果展





清法滬尾役音樂會

時間:2023/12/11(一)19:00~20:30 地點:文錙音樂廳







淡江大學USR計畫

清法滬

尾役音

淡北風情e線牽 海陸旅遊全體驗





2023/12/11 清法滬尾役音樂會

曲目 (說唱淡水與臺灣)

<u>2025年是馬關條約130週年</u>,本次演講分享**6+1**首歌詞,嘗試透過音樂闡述在地的故事,期望地方知識的學習,能藉由<u>寓教於</u>樂(ロせ`)方式,更容易理解與吸收,且印象深刻。



2. 紅毛城

3. 海上活龍鄭成功

4. 滬尾臺北大稻埕

5. 臺北古城牆

6. 圆山秘境

(調寄:戀曲1990)

(調寄:青花瓷)

(調寄:酒國英雄)

(調寄:小李飛刀)

(調寄:台北的天空)

(調寄:新鴛鴦蝴蝶夢)

▶ 安可曲:???





https://reurl.cc/lzaQvj

愛台9999



歌詞改編:台灣成 (林信成, 2022/07/11) 調寄:戀曲1990 (原曲:羅大佑;原詞:羅大佑;原唱:羅大佑)

演唱:吳理莉

演奏:https://youtu.be/U5pmOZu0bBE(口琴Harmonica演奏H033)

摯愛的臺灣 蒼茫茫的太平洋 福爾摩沙美麗島 屹立在海上 歷史的重量 沉甸甸的舊時光 回首過去望一望 四百年激盪

轟隆隆的砲初響 是西荷強權 是明鄭海權 繼之而來的戰艦 之後統轄兩岸間 換滿清皇權 馬關條約再割讓 給日本政權 直到二戰太陽旗下日軍撤退後 改換中華民國~來-寶島開拓 如今全民奮鬥呈現豐碩的成果 國際市場台灣~品牌耀眼閃爍

奔流不息淡水河 潮起又潮落 日出和日落 時光流轉伴隨著 歲月匆匆不停留 要好好把握 永遠不變的是恆 - 久愛台的我

★ 間奏 ★ (*** Repeat ***)

永遠不變的是恆 - 久愛台的我





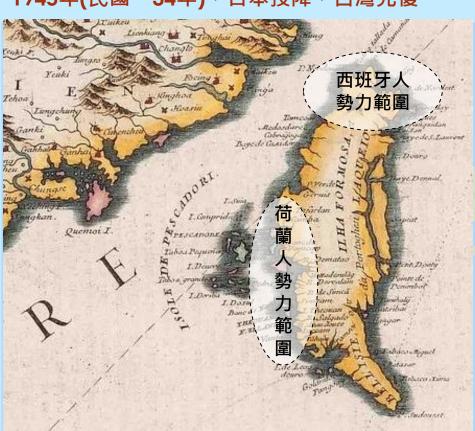
1553年(明嘉靖32年),葡萄牙人據(租借)澳門1570年(明隆慶04年),西班牙人佔領馬尼拉1619年(明萬曆47年),荷蘭人征服了雅加達1624年(明天啟04年),荷蘭人佔領台南1626年(明天啟06年),西班牙人佔領基隆1628年(明崇禎01年),西班牙人佔領淡水1642年(明崇禎15年),荷蘭人北上攻佔北台灣

1662年(清康熙01年),鄭成功攻克台灣

1683年(清康熙22年),康熙派施琅攻克台灣

1895年(清光緒21年),馬關條約割讓台灣予日本

1945年(民國 34年),日本投降,台灣光復

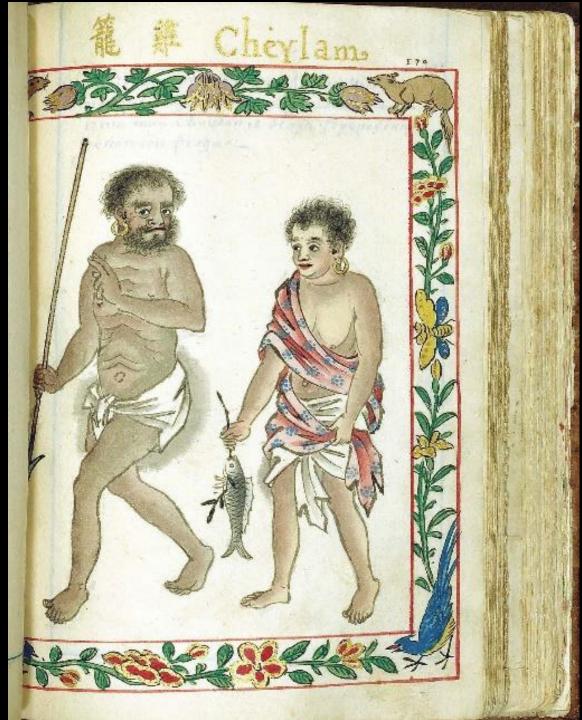




159x年 此書可能是當時西班牙駐菲律賓總督或其子委託當地華人畫工繪製的,總共有<mark>75幅彩圖</mark>,目的是向西班牙政府彙報遠東殖民地的風土人情。 李毓中教授研究,此手稿乃「藉由華人口中的信息、葡萄牙人相關報告與西班牙人在菲律賓群島的探勘」,描述十六世紀東亞各族群的面貌。

西 · 班 牙 所 編 馬 尼 拉手稿





籠原住民 P



聖多明哥城 (木造) → 安東尼堡 (磚石造) → 淡水城 → 紅毛城

位於淡水五虎崗的第二崗砲台埔 (埔頂)

聖薩爾瓦多城 (聖救主城) → 北荷蘭城 → 雞籠城 → (今已不存)

位於雞籠社寮島 (今和平島)



紅毛城九面旗的故事

西、荷、明鄭、清、英、日、澳、美、中華民國





紅毛城

改編:台灣成(林信成·2022/07/12)

調寄:青花瓷(原曲:周杰倫;原詞:方文山;原唱:周杰倫)

演唱:吳理莉;伴奏:https://youtu.be/Ma2Rq2NLXqE(【柳青瑶】琵琶)

十七世紀的臺灣 綠水繞青山 平埔巴賽原住民 在北部海岸 貿易農耕和漁獵 勝境誠可貴 轉眼間未料世界 秩序崩~毀歐洲海權大擴張 危機海上藏 荷西競逐太平洋 覬覦這地方



西班牙人船堅砲強 一六二八入侵淡~水河洋

平地裡一聲響 風雲變了樣外敵從天而降 遠自萬里洋建聖多明哥城 ~ 在河岸山崗今紅毛城 - 最初 - 的 - 模樣平地裡一聲響 風雲變了樣 荷西南北對抗 烽火再點燃西班牙終敗戰 ~ 撤出北臺灣



盡歸了荷蘭

荷人研擬重建造 木構舊城堡 以石材全新打造 名安東尼堡 至今仍保存完好 十七世紀貌 歷經四百年時光 屹~立不搖 淡水紅毛城古堡 如今硝煙邈 日出又日落歷朝 血淚知多少



看那夕陽晚霞映照 淡水河淘盡了紛~紛擾擾

屯山雲霧飄渺 觀音山含笑恩怨情仇紛擾 雲散又煙消遊人絡繹參觀~巍峨紅城堡歷史成敗-又有-誰-知曉屯山雲霧飄渺 觀音山含笑恩怨情仇紛擾 雲散又煙消淡水河奔流到大海潮水滔滔(***Repeat***)



滄海一聲笑



- 1646年,鄭芝龍降清,鄭成 功與父決裂,懷著孤臣孽子之 心率眾入海、起兵抗清。
- 1647年,清軍攻陷安平,鄭 母田川氏不忍受辱、自縊。
- ……(鄭成功持續抗清10餘年 並多次北伐)
- 1659年,在接連幾場勝戰後, 包圍江寧府城(南京),最終 卻不幸中計大敗,退回廈門。
- 1661年,鄭成功為解決後勤 給養問題,出兵攻打被荷蘭佔 領的臺灣,4月攻下赤崁,並 包圍熱蘭遮城。同年底,清廷 斬鄭芝龍及其家人於北京。
- 1662年,2月荷蘭人投降,撤 出臺灣。同年6月,鄭成功逝 於臺灣。



海上活龍鄭成功 ◀



明知自己的力量 偏甲清朝來對抗 因為國破家亡 - 仇恨無地講 才來海上做英雄

船攻 衝鋒 進攻 破浪 甭擱想滿門的創傷 擱想無路用 排開陣容 戰後來好好行入夢中 明日醒來猶原是海上活龍

★ 間奏 ★

用盡自己的力量 圍城南京來對抗 可惜敵人陰謀 - 詭計起作用 才會失敗未成功

歌詞改編:台灣成(林信成,2023/09/12)

調寄:酒國英雄(原曲:陳百潭;原詞:陳百潭;原唱:謝雷)

演奏:https://youtu.be/X8NILT5TEVo(音圓伴奏~男Am調~導唱甲)

演唱:吳理莉

船攻 衝鋒 進攻 破浪 來轉進臺灣再擱講 擱戰荷蘭郎 排開陣容 戰後來好好行入夢中 明日醒來猶原是海上活龍

★ 間奏 ★

船攻 衝鋒 進攻 破浪 來轉進臺灣再擱講 擱戰荷蘭郎 排開陣容 戰後來好好行入夢中 明日醒來猶原是海上活龍







1862年淡水正式開港設關(滬尾關)徵稅 英法聯軍爆發 (1856) → 天津條約簽訂 (1858) → 淡水開港通商 (1862) 這尾關是清廷於臺灣所設的第一處國際貿易稅關,之後的雞籠、安平、打狗均為分 關,皆以滬尾為本關,總理全臺關務。淡水迎來了躍升為國際商港的黃金歲月 淡水港 (馬偕/攝·約1872~1880年間)



滬尾臺北大稻埕 又名:淡水開港滬尾關 ◆



英法聯軍掀風波 滬尾關互通西東 流水滔滔來又走 大稻埕後起之秀

淡水港開港帶動 誰~知繁華背後 終歸是恃強凌弱 觀音山大屯連峰

天津條約大開通 華洋匯聚淡水河 城鄉興衰起又落 熙攘人潮南北貨

大臺北風起雲湧 竟~是列強豪奪 你爭我奪永不休 笑看人間對與錯

★ 間奏 ★

淡水港開港帶動 誰~知繁華背後 終歸是恃強凌弱 觀音山大屯連峰 觀音山大屯連峰

大臺北風起雲湧 竟~是列強豪奪 你爭我奪永不休 笑看人間功與過

笑看人~間~功~與~過

歌詞改編:台灣成(林信成,2022/02/27)

調寄:小李飛刀(原曲:顧嘉煇;原詞:盧國沾;原唱:羅文) 演奏:https://youtu.be/M35kfew3hbM(小李飛刀卡拉伴奏版)

演唱:吳理莉(2025/03/22錄)

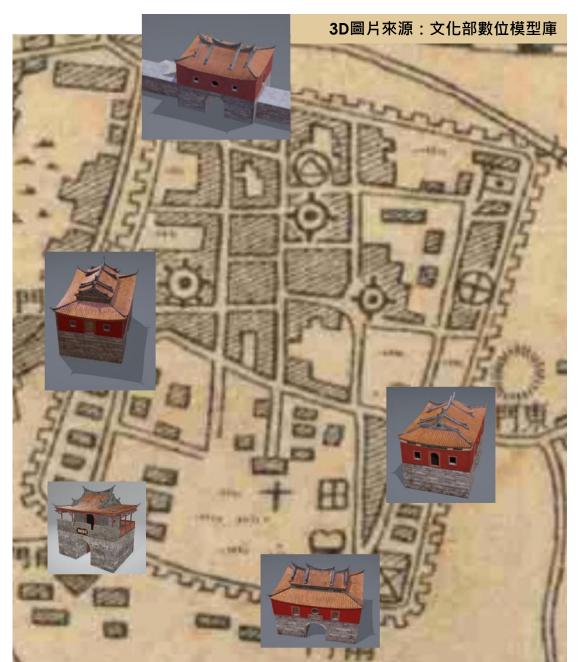


圖片描述:清朝時期的滬尾關、淡水港

攝影:馬偕

日期:不詳(推測大約1872~1880年間)

1884年臺北城趕建完工(1876年清廷設立<u>臺北府</u>,轄淡水縣、新竹縣和基隆廳)



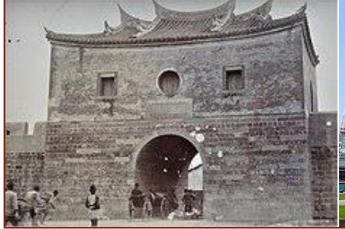


臺北城五城門

西門「寶成門」









北門「承恩門」

臺北城建於光緒年間:

- 1879年研議
- 1882年開工
- 1884年竣工

拆於日本時代:

• **1904年**(明治37年)城牆與西門 遭日本政府**拆除**





南門「麗正門」







3D重現臺北城歷史場景

圖片來源:文化部數位模型庫

北門 (承恩門)



【北門】是現今唯一維持清朝時期原貌的台北城門;當時是迎接清廷要員出入的門,設有甕城以阻緩敵兵入侵。

【東門】是向三張犁、六張犁等地住民募資興建; ➡ 具有防守性質,原本設有一馬蹄形甕城以抵擋東 面來犯敵兵。

【西門】是向艋舺三邑人募資興建,較其他三門 ● 更華麗別緻。西門也是唯一在1901年被日本政府 完全拆毀的城門。

【南門】是台北府城的主門,是五門中最大的一座。此模型復原清代重簷重脊歇山式屋頂樣式。



【小南門】是因板橋的漳州 人與艋舺的泉州人長期不和, 築城總理林維源才自費建小 南門,供漳州人出入,以避 開泉州人常使用的西門。







臺北古城牆

歌詞改編:台灣成(林信成,2024/04/11)

調寄:台北的天空(原曲:陳復明;原詞:陳克華;原唱:王芷蕾)

演唱:吳理莉/演奏:https://youtu.be/NO8WdzpxSFg(音圓伴唱~女C調~導唱丙)

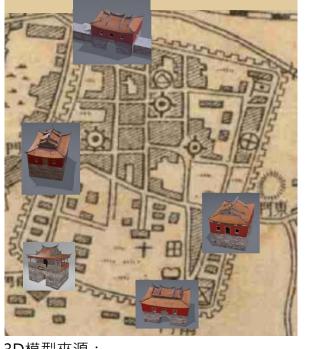
一八八四年 清法戰期間 臺北城速趕建 竣工城牆和城門

未滿二十年 日明治年間 市區改正擬拆建 僅留下城門

臺北古城牆 四大一小城門樣

今存文化遺產 和過往的時光 臺北古城牆 人們早已經淡忘

多少時代的變換 只有夕陽長相伴



3D模型來源: 文化部數位模型庫



林信成攝

城門留下了 城牆拆除了 二戰後又再遭 國民政府的改造 若想見原貌 北門走一遭 穿越時空再回到 昔日舊城堡



今日東門 (取自網路)

臺北古城牆 四大一小城門樣 今存文化遺產 和過往的時光 臺北古城牆 人們早已經淡忘 多少時代的變換 只有夕陽長相伴

Repeat





今日北門 (取自網路)

昔日北門





「尋秘圓山·說唱淡水與臺灣」 沉浸式文化 體驗活動唱出在地記憶

2025-06-30 20:30 聯合新聞網/台北訊











壓軸曲

(貼心提醒:還有安可曲在後面)

圓山秘境◀纍





改編:台灣成(林信成,2023/07/07)

調寄:新鴛鴦蝴蝶夢(原曲:黃安;原詞:黃安;原唱:黃安)

伴奏: https://youtu.be/L7bNH05RsqE(音圓伴奏~男G調~導唱丙)

演唱:吳理莉(2025/03/22錄)

上游涓細基隆河 翻山越嶺蜿蜒流

大直河面處漸開闊

向西環繞圓山過 關渡匯入淡水河

奔流到~海勢磅礴

圓山飯店古典樓 創新重生又懷舊 **廣邀各~界來交流** 歷史文化共追求 參觀印象深刻留 獨樂樂不如眾樂樂

東密道走訪一遭 勝讀萬卷書稿 連通孔二~小姐故居成文化珍~寶 國宴盛膳 佳釀美饌 遠眺綠水青山 共聚一堂同歡 今宵不醉不散

攝影:林信成 (2023/05/23)

★ 間奏 ★ (*** Repeat ***)

東密道走訪一遭 勝讀萬卷書稿 連通孔二~小姐故居成文化珍~寶 國宴盛膳 佳釀美饌 遠眺綠水青山 共聚一堂同歡 今宵不醉不散







簡報完畢

請喊安可



安可曲

畫說淡水

歌詞改編:台灣成(林信成,2022/09/05)調寄:菊花台(原曲:周杰倫;原詞:方文山)

演唱:吳理莉;演奏:https://youtu.be/wRqtSa01JmM(音圓~男原調~導唱丙)

畫說淡水 走讀老滬尾 古蹟美景相隨 令人陶醉 紅毛城堡 國定級瑰寶 歷四 - 百年風雨飄屹立不搖 牛津學堂 小白宮近旁 多田故居通往 馬偕藝廊



紅毛城水彩畫 文錙藝術中心提供

細細品味 如美酒咖啡 香醇濃郁不醉不歸

偕醫館禮拜堂 轉進街角河岸旁 馬偕登岸處 淡水河永流淌 美如畫一步步 人們朝朝又暮暮 籠罩在無限美麗的~幸~福

★ 間奏 ★

文化淡水 歷史老滬尾 各朝各代歲月 豐厚積累



淡水禮拜堂水彩畫 文錙藝術中心提供

康熙乾隆 開放兩岸通 那渡-船碼頭漢人入移民湧 重建老街 最早有商業 生老病死各類 一應具備 夕陽漸斜 漁船滿載回 霞光滿天流連忘歸

福佑宮龍山寺 祖師廟和鄞山寺 眾神護鄉土 庇人畜祐萬物 焚清香一柱柱 民間信仰歸依處 縈繞著人文底蘊和~深~度

福佑宮龍山寺 祖師廟和鄞山寺 眾神護鄉土 庇人畜祐萬物 焚清香一柱柱 民間信仰歸依處 縈繞著人文底蘊和~深~度~



重建街 林信成/攝



福佑宮 林信成/攝

簡報完畢 敬請指教

(沒有第二安可曲了)

Q&A